

財神到

choi4 san4 do3

財神到
choi4 san4 do3
財神が来た

財神到
choi4 san4 do3
財神が来た

好心得好報
ho2 sam1 dak1 ho2 bo3
善心には良い報いがある

財神話
choi4 san4 wa6
財神が言う

財神話
choi4 san4 wa6
財神が言う

搵錢依正路
wan2 chin4 yi1 jing3 lo6
金儲けは正道であるべきと

財神到
choi4 san4 do3
財神が来た

財神到
choi4 san4 do3
財神が来た

好走快兩步
ho2 jau2 faai3 leung5 bo6
早く二歩前に踏み出そう

得到他睇起你
dak1 do3 kui5 tai2 hei2 nei5
財神に見初められたら

你有前途
nei5 yau5 chin4 to4
貴方には前途がある

闔府慶新歲
hap6 foo2 hing3 san1 sui3
一家揃って新春を祝えば

喜氣盈盈
hei2 hei3 ying4 ying4
喜びが満ち溢れる

齊賀你多福蔭
chai4 chai4 nei5 doh1 fuk1 yam3
皆と一緒に貴方の幸福と健康を祈ってくれる

壯健強勁
jong3 gin6 keung4 ging6

又祝你今年
yau6 yuk1 nei5 gam1 nin4
今年のご栄転がありますように

慶獲榮陞
hing3 wok6 wing4 sing4

朝晚多多歡笑
chiu4 maan5 doh1 doh1 foon1 siu3
一日中笑い声が溢れて

錦繡前程
gam3 sau3 chin4 ching4
前途が洋々でありますように

願夫婦恩愛
yuen6 foo1 foo5 yan1 oi3
夫婦が仲睦まじく

體貼入微
tai2 tip3 yap6 mei4
お互いを思いやる心を持てますように

成日有吉星照
sing4 yat6 yau5 gat1 sing1 jiu3
毎日神様のご加護があり

百事無忌
baak1 si6 mo4 gei6
何事にも忌みがなきように

共親友相見
gung6 chan3 yau5 seun gin3
親しい友達に会って

說話投機
suet3 wa6 tau4 gei1
投機の話に花を咲かせる

充滿新春喜氣
chung moon5 san1 chun hei2 hei3
新春の慶びが満ち溢れて

歡暢揚眉
foon1 cheuryeung4 mei4
晴れ晴れとしますように

賀所有鴛侶
hoh6 soh2 yau5 yuen lui5
全ての恋人同士がめでたく結ばれますように

花結並頭
fa1 git3 bing6 tau4

結並頭
git3 bing1 tau4

還 望 各 位 工 友 百 業 成 就 百 成 就
waan⁴ mong⁶ gok³ wai⁶ gung¹ yau⁵ baak⁶ yip⁶ sing⁴ jau⁶ baak⁶ sing⁴ jau⁶
同僚が仕事をバリバリやって成果が出せますように

大 家 無 爭 鬥 快 樂 無 憂 樂 無 憂
daai⁶ ga¹ mo⁴ jang¹ dau³ faai³ lok⁶ mo⁴ yau¹ lok⁶ mo⁴ yau¹
皆が仲良く争いもなく 楽しく暮らせますように

聽 隻 歌 輕 鬆 吓 拋 却 恨 愁
teng¹ jek³ goh¹ hing¹ sung¹ ha paau¹ keuk⁶ han⁶ sau⁴
あの歌を聴いて心を楽にして 恨みや憂いを忘れてしまえますように

財 神 到 財 神 到 好 心 得 好 報
choi⁴ san⁴ do³ choi⁴ san⁴ do³ ho² sam¹ dak¹ ho² bo³
財神が来た 財神が来た 善心には良い報いがある

財 神 話 財 神 話 搵 錢 依 正 路
choi⁴ san⁴ wa⁶ choi⁴ san⁴ wa⁶ wan² chin⁴ yi¹ jing³ lo⁶
財神が言う 財神が言う 金儲けは正道であるべきと

財 神 到 財 神 到 好 走 快 兩 步
choi⁴ san⁴ do³ choi⁴ san⁴ do³ ho² jau² faai³ leung⁵ bo⁶
財神が来た 財神が来た 早く二歩前に踏み出そう

大 衆 慶 新 春 望 財 神 到
daai⁶ jung³ hing³ san¹ chun¹ mong⁶ choi⁴ san⁴ do³
皆で新春を祝い 財神が訪れるように祈ろう

【歌詞解説】中国の正月に当る春節に歌われるおめでたい歌。
金儲けが大好きな香港人・広東人の願いがノリの良いメロディーに乗って軽やかに歌い上げられてい